HOSTING
中国驰名商标

TOP拓普系列商务型客梯
TOP Series Commercial Elevator

宁波宏大电梯有限公司
NINGBO HOSTING ELEVATOR CO.,LTD.

地址：浙江省宁波市鄞州区东吴同心路1号
销售热线：0574-88378555
传真：0574-88489106
邮箱：hd@nbxd.com
网址：www.hosting-china.com

Address: Dongwu Town, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province
Sales hotline: +86-574-88336262
Fax: +86-574-88336161
E-mail: inquiry@xindaworld.com
Website: www.hosting-elevator.com

扫描二维码
关注宏大电梯门户网站

HOSTING

宁波宏大电梯有限公司
NINGBO HOSTING ELEVATOR CO.,LTD.

Top value and intelligent engineered products

巅峰价值　智慧产品

宏大TOP电梯系列是集智能化、人性化、科技化于一体的现代智能电梯。广泛应用于写字楼、酒店、商业中心等客流密集场所，为您高效生活带来方便与享受。

使用场合和范围：写字楼、酒店、商业中心……
速度范围：2.0m/s、2.5m/s、3.0m/s、3.5m/s
载重范围：800kg、1000kg、1150kg、1350kg、1600kg

Hosting TOP series elevator is a modern intelligent elevator which integrates intelligence, humanization and technology. Hosting elevators are widely used in sites with large passenger traffic volume such as office buildings, hotels, business centers. It brings convenience and enjoyment to your efficient life.

Usage occasion and scope: office buildings, hotels, business centers etc.
Scope of speed: 2.0m/s, 2.5m/s, 3.0m/s and 3.5m/s
Scope of load: 800kg, 1000kg, 1150kg, 1350kg and 1600kg

About us
公司简介

　　宁波宏大电梯是集研发、制造、安装维保于一体的电扶梯专业生产企业，是国家重点高新技术企业，"HOSTING"商标为中国驰名商标。

　　宏大电梯以中国工程院院士汪槱生教授任顾问的省级技术中心研发团队为依托，具有雄厚的电梯节能技术研发能力和强大的自主创新能力，在电梯及主机节能和创新方面拥有领先优势以及一大批自主知识产权。

　　宏大电梯拥有总价5亿元国际一流的金切、钣金、喷涂等一大批国外进口成套先进装备及检测设施。

　　宏大电梯已广泛进入政府工程、地产、酒店以及轨道交通工程，其中30%以上产品出口至南美、欧亚非等地。整机出口量名列我国自主品牌前茅。

Ningbo Hosting Elevator Co., Ltd. specializes in research and development, manufacturing, installation and maintenance of elevators and escalators. It is the national key high-technology enterprise and its "HOSTING" brand is the famous trademark of China.

Hosting Elevator Co.,Ltd,by relying on research and development team of its provincial enterprise technical center, whose advisors are members of Chinese Academy of Engineering, has strong ability in independent innovation and research & development of energy-saving technology, and owns leading advantage and many independent intellectual property rights in the field of energy-saving and innovation of elevator and elevator traction machine.

Hosting Elevator Co., Ltd. has imported first-class complete sets of equipment for metal cutting, sheet metal fabrication and coating and test equipment worth RMB500 million. Our products are widely applied in the government-financed projects, real estate projects, hotels and urban rail transit projects and more than 30% of our products are exported to South America, Europe, Asia and Africa etc. Export volume of complete elevators is among the best in China's self-owned brand.

上下从容　宏大电梯
YOU CAN GO UP AND DOWN EASILY　RIDE IN HOSTING ELEVATOR

优雅时尚空间,全新感受
Elegant and fashionable space provides you with brand new feeling
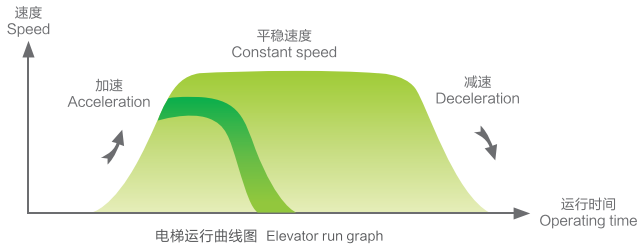
　　大高度轿厢，搭配LED光源照明，采用现代流行的液晶人机界面，外观时尚、绚丽动感，将科技与时尚完全融为一体，让您在短暂的乘坐空间享受视觉和触觉的全新体验。更有多重选配装潢，亦可以根据建筑风情，自行搭配风格软装，贵宾出入，立感不凡。

Equipped with a large-height elevator car and LED illumination, the TOP series elevator adopts popular liquid crystal human-machine interface and is designed with a fashionable and gorgeous appearance. The integration of technology and fashion brings you brand new enjoyable visual and tactual experience during the short lifting time. Various options of decoration are available or you can customize soft decoration according to the style of architecture, bringing your guests a sudden extraordinary feeling when step in.

舒适的乘梯感受
Comfortable ride

　　VVVF电梯专用变频驱动技术，采用新一代交流矢量控制变压调速技术，自动生成电梯运行曲线，电梯平层在加减速自动调整中实现平稳过度，运行更加平稳舒适。

VVVF elevator variable frequency drive technology adopts new-generation AC vector control technology and automatically generates elevator operation curve, and smooth transition of elevator leveling is achieved by elevator automatic acceleration and deceleration adjustment. This allows TOP elevator to run more steadily while providing enhanced comfort.

速度
Speed

平稳速度
Constant speed

加速
Acceleration

减速
Deceleration

运行时间
Operating time

电梯运行曲线图　Elevator run graph

群控智能派梯系统，节省候梯时间
Intelligent group control system shortens your waiting time

　　在群控系统中，TOP系统乘客电梯以最快速度、最高效率为您提供分散派梯。当群控系统的所有电梯都保持待梯状态一定时间，群控系统就开始智能分散待梯，提高电梯的运行效率，减少您的等待时间，消除烦躁心理。
　　上下班高峰运行模式：满足写字楼等公共场所上下班时间运行要求。
　　均匀运行模式：采用最小等待时间分配原则，电梯响应快捷。
　　空闲运行模式：空闲时电梯均匀分布于指定区域待梯，保证对外呼响应快速及时。

In the group control system, TOP system dispatches elevators for you with fastest speed and highest efficiency. When all elevators in the group control system are under waiting status for a certain time, the group control system will start intelligent dispatching to improve operating efficiency of elevators, reduce your waiting time and improving your good mood.
Operating mode for rush hours: Meeting operating requirements of rush hours for public places such as office buildings.
Balanced operating mode: Dispatching elevator with the principle of minimum waiting time and rapid elevator responses.
Idle mode: When under idle status, elevators are distributed evenly in designated areas to ensure rapid and timely response to hall call.

磅礴动力 高效曳引
——稀土材料永磁同步无齿轮曳引系统
Tremendous impetus and high efficient traction
--Rare earth permanent magnet synchronous gearless traction system

MINI2和WTYF系列稀土永磁同步无齿轮曳引机是专门为TOP拓普系列乘客电梯量身打造的主机驱动系统。

高效率：紧凑设计的无齿轮驱动方式，替代了传统曳引机驱动方式中的减速箱和联轴器，从而大大提高了传动效率，使运行效率大大提高。

高环保：无需更换油脂，无油脂污染，低噪音，宁静自然。

高节能：稀土永磁材料，将同轴传动技术，数字变频技术和群组电脑组合控制技术充分融合，运行成本较小，能量散失低，可节省能源40%。

MINI2 and WTYF ranges rare-earth permanent magnet synchronous gearless machine is a main engine driving system which is particularly customized for TOP series passenger elevator.

High efficiency: The reduction gearbox and coupling in traditional traction machine drive mode are replaced by gearless drive mode which is designed compactly and therefore the transmission efficiency and operating efficiency is improved dramatically.

Environmental friendly: There is no need to change grease and therefore there is no grease pollution. Besides it provides low noise operation and quiet and natural environment.

Energy saving: The rare earth permanent magnetic material fully integrates coaxial transmission technology, digital frequency conversion technology and group computer composite control technology and has lower operating cost, low energy dissipation and save 40% energy.

安全可靠，变频门机系统
Safe and reliable VVVF door machine system

永磁变频同步门机采用最新永磁变频矢量控制技术，闭环控制，能实时监控门机远行情况；可靠性高，曲线平稳舒适；结构紧凑，井道利用率高；通用性能强；采用同步带传动，传动平稳低噪。光幕门保护系统是一种性能优异的免接触式二维光幕门保护系统。保障乘客通畅出入，乘坐安全。

Permanent magnet frequency conversion synchronous door machine adopts latest permanent magnet frequency conversion vector control technology and closed-loop control and can carry out real time monitoring on operating condition of door machine. It is highly reliable with stable and comfortable curve. The structure is compact and shaft usage rate is high. It has better general performance and uses synchronous belt drive with low noise and stable performance. Light curtain door protection system is a non-touch two-dimensional light curtain protection system with high performance. It can provide the undistracted in and out rush of the passengers.

稳定可靠的控制系统
Stable and reliable control system

TOP系列电梯控制系统采用32位网络化智能型串行通讯电梯专用控制系统。结合新一代工控技术和通讯技术，涵盖距离控制、直接停靠、闭环矢量控制技术、CANBUS通讯技术、多CPU运行技术，形成新一代智能化矢量型一体控制系统。该系统使CPU运算速度大大提高。CAN总线串行通讯，从而保证了大量数据的高速、可靠传送。

The control system of TOP series elevator adopts a dedicated control system of 32-bit networked intelligent serial communication elevator. It combines a new generation of industrial control technology and communication technology, which includes distance control, direct stop, closed-loop vector control technology, CANBUS communication technology and multi-CPU operating technology and forms a new generation of intelligent vector integration control system. The system increases the arithmetic speed of CPU dramatically. The CAN bus serial communication ensures the high-speed and reliable transmission of large amount of data.
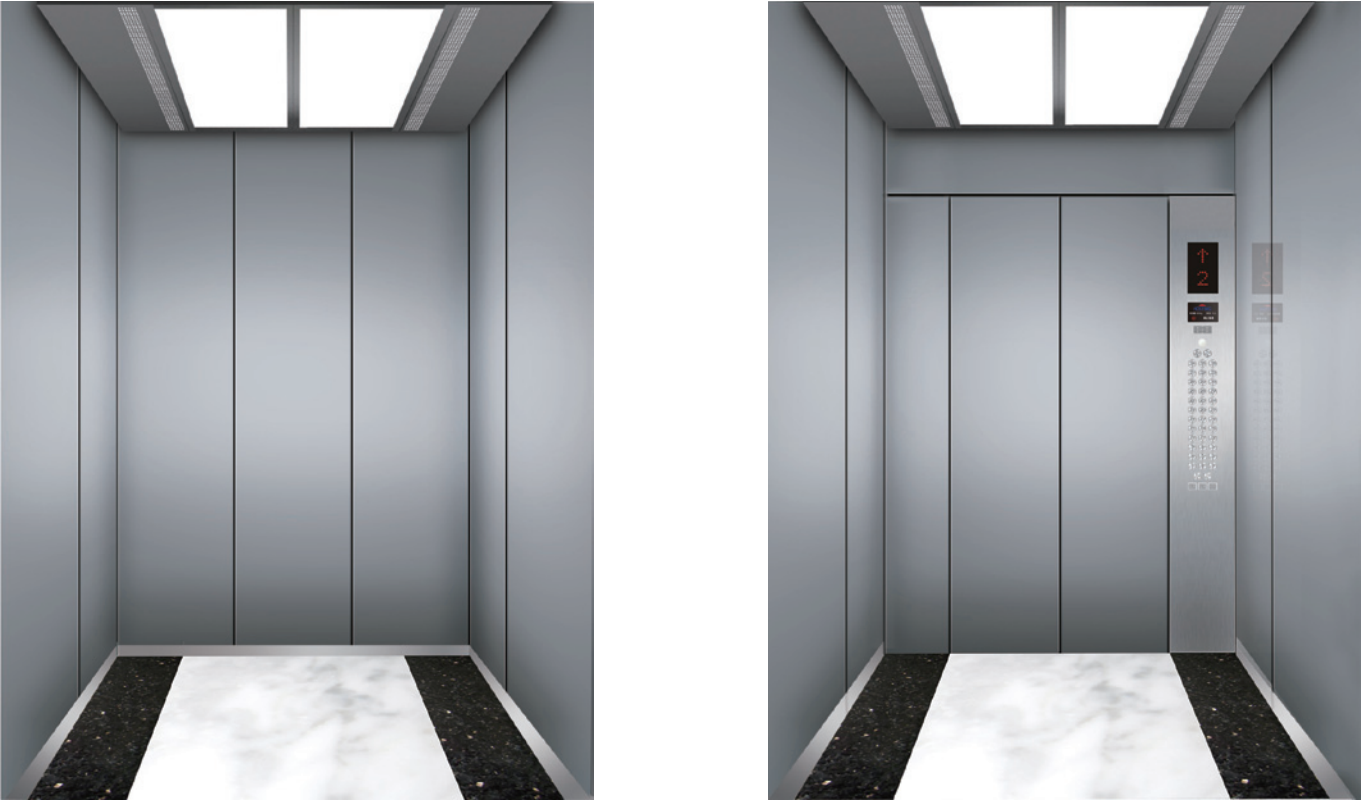
更低噪音
Low noise

更省空间
Space saving

低碳设计
Low carbon

稳定可靠
Stable

舒适的移动空间
Comfortable elevator car

推荐配置1
Recommended configuration 1

致力于打造高品位的轿内环境
Dedicate to creating high-grade in-car environment

推荐配置2
Recommended configuration 2

- 吊顶型号: TOP-1203
  亚克力灯饰、四周镜面不锈钢
- 轿壁: 发纹不锈钢
- 轿厢前壁：发纹不锈钢，旋转一体式前壁组合
- 轿门：发纹不锈钢
- 地面: NHD-8天然大理石

- Type of ceiling: TOP-1203
  Acrylic decorative lighting, mirror stainless steel all around
- Elevator car wall: hairline stainless steel
- Front car wall: hairline stainless steel, rotary integrated front wall combination
- Car door: hairline stainless steel
- Floor: NHD-8 natural marble

操纵箱型号: TOP-1301
(旋转一体式整体前壁)
显示: 点阵显示(标配红光)
按钮: PB2006
面板材质: 发纹不锈钢

Type of operation panel: TOP-1301
(Rotary integrated front wall)
Display: dot matrix display (Standard configuration is red light)
Button: PB2006
Faceplate material: Hairline stainless steel

召唤盒型号: TOP-1302 (无底盒安装)
显示: 点阵显示(标配红光)
按钮: PB2006
面板材质: 发纹不锈钢

Type of calling board: TOP-1302 (No bottom case installation)
Display: dot matrix display (Standard configuration is red light)
Button: PB2006
Faceplate material: hairline stainless steel

TOP-1301   TOP-1302   TOP-1304

轿壁：　　　钢板喷涂 + 二次装修
轿厢前壁：　镜面不锈钢
轿门：　　　镜面不锈钢或钢板喷塑 + 二次装修
地面：　　　预留二次装修

Car wall:　　　　Steel plate spraying +second decoration
Front car wall:　mirror stainless steel
Car door:　　　　mirror stainless steel or steel plate spraying + second decoration
Floor:　　　　　　Reserve second decoration

操纵箱型号: TOP-1301
(旋转一体式整体前壁)
按钮: PB2013
面板材质: 镜面不锈钢

Type of operation panel: TOP-1301
(Rotary integrated front wall)
Button: PB2013
Faceplate material: mirror stainless steel

召唤盒型号：TOP-1304
显示: 点阵显示(标配红光)
面板材质: 镜面不锈钢

Type of calling board: TOP-1304
Display: dot matrix display (Standard configuration is red light)
Faceplate material: mirror stainless steel

HD-1104(二次装修 Second decoration)

吊顶：　镜面不锈钢，亚克力，筒灯
轿壁：　木饰面，不锈钢嵌条，镜面不锈钢
扶手：　不锈钢，实木
地面：　天然大理石

Ceiling:　　mirror finished St/St, Acrylic, down lights
Car walls:　wood veneer with St/St decoration strip, mirror dinished St/St
Handrail:　 wood with St/St
Floor:　　　marble

舒适的移动空间
Comfortable elevator car

致力于打造高品位的轿内环境
Dedicate to creating high-grade in-car environment

HD-1114(选配Option)

吊顶：	发纹不锈钢，亚克力
轿壁：	发纹不锈钢，彩饰板
扶手：	不锈钢（抛光）
地面：	天然大理石

Ceiling: hairline finished St/St, Acyrlic
Car walls: hairline finished St/St, polychrome steel
Handrail: round St/St (polishing)
Floor: marble

HD-1107(选配Option)

吊顶：	黑钛镜面不锈钢，亚克力
轿壁：	钛金发纹不锈钢，镜面不锈钢，艺术玻璃
扶手：	不锈钢（拉丝）
地面：	天然大理石

Ceiling: Ti-plated mirror finished St/St in
             black color, Acrylic
Car walls: Ti-plated hairline finished St/St,
             mirror finished St/St, art glass
Handrail: round St/St (hariline finished)
Floor: marble

HD-1117(选配Option)

吊顶：	镜面不锈钢，亚克力
轿壁：	蜂窝大理石，发纹不锈钢，玻璃镜
扶手：	不锈钢（拉丝）
地面：	天然大理石

Ceiling: mirror finished St/St, Acrylic
Car panel: honeycomb marble,
             hairline finished St/St, mirror
Handrail: round St/St (hairline finished)
Floor: marble

HD-1111(选配Option)

吊顶：	香槟色发纹不锈钢，亚克力
轿壁：	香槟色发纹不锈钢，镜面不锈钢蚀刻
扶手：	拉丝不锈钢（镀香槟色）
地面：	天然大理石

Ceiling: hairline finished St/St champagne, Acrylic
Car walls: hairline finished St/St champagne,
             mirror -etching St/St
Handrail: hairline finished St/St (champagne)
Floor: marble

轿内操纵箱 Car operation box

厅外召唤 Landing call

7寸图片播放式液晶
7-inch picture play LCD display

PB1001

10寸多媒体液晶
10-inch multimedia LCD display

PB1006

15寸多媒体液晶
15-inch multimedia LCD display

PB1007

可选显示器
Optional display

可选按钮
Optional buttons

可选显示器
Optional display

PB1008

可选按钮
Optional buttons

PB2012   PB2013

PB2014   PB2015

TOP-1306

可选材质
Optional material

发纹不锈钢
Hairline stainless steel

镜面不锈钢
Mirror stainless steel

钛金不锈钢
Titanium stainless steel

PB2012   PB2013

PB2014   PB2015

其他参考组合   Other reference portfolio

方向灯
(发纹、镜面、钛金不锈钢可选)
Direction light
(Hairline stainless steel,
mirror stainless steel and
titanium stainless steel
can be selected)

PB3003   PB3004   PB3005   PB3006   PB3007

可选材质
Optional material

发纹不锈钢
Hairline stainless steel

镜面不锈钢
Mirror stainless steel

钛金不锈钢
Titanium stainless steel

厅外横显
Hall display

PB4003   PB4002   PB4004

TOP-1305

面板 Faceplate	发纹不锈钢玫瑰金面板 Rose gold hairline stainless steel faceplate
显示方式 Display Method	10寸多媒体液晶显示器 10-inch multimedia LCD display
召唤按钮 Calling Button	亚克力镶金属字符触摸按钮 搭配专属楼层指示说明 Acrylic metal inlaying character touch button with special floor instructions

PB5001

PB5002
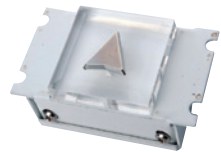
PB2011
字片材质：亚克力
Word slice material: Acrylic

PB2010
字片材质：亚克力
Word slice material: Acrylic

PB5003

PB5004

PB5005

● 其他轿内装饰选择
Other decoration options in the car

● 电梯控制系统配置及功能说明
Descriptions of configuration and functions of elevator control system

可选吊顶 Optional car ceiling

TOP-1201
古铜色不锈钢框架，亚克力顶板
Bronze St/St frame, Acrylic

TOP-1202
镜面不锈钢框架，亚克力顶板
Mirror finished St/St frame, Acrylic

TOP-1203
镜面不锈钢框架，亚克力顶板
Mirror finished St/St frame, Acrylic

TOP-1206
钛金镜面不锈钢框架，亚克力顶板
Titanium mirror finished St/St frame, Acrylic

TOP-1208
钛金镜面不锈钢框架，亚克力顶板，筒灯
Titanium mirror finished St/St frame,
Acrylic, down lights

TOP-1209
发纹不锈钢框架，亚克力顶板
Hairline finished St/St frame, Acrylic

可选地面(大理石纹理地板) Optional floor

TOP-P08

TOP-P09

TOP-P10

TOP-P11
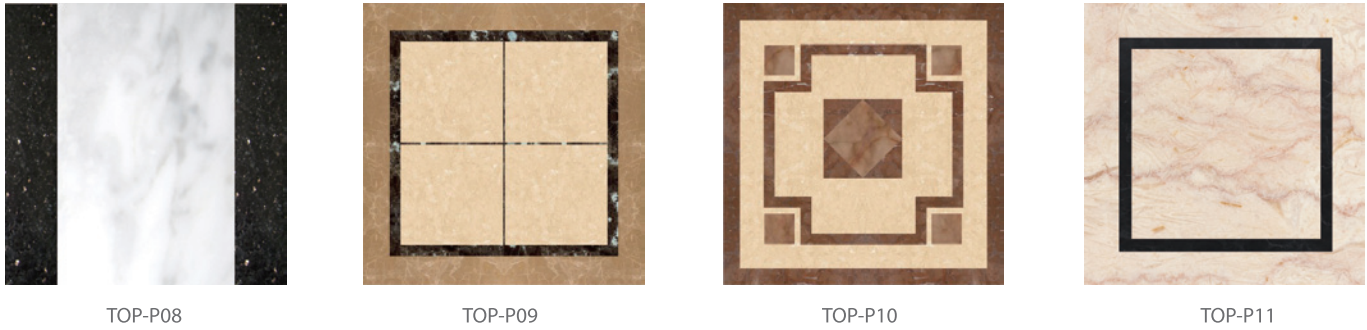
可选扶手 Optional handrail

NHD-313F

NHD-J002

NHD-301J

NHD-J015

NHD-9707

NHD-J6F1

可选色板 Optional swatches

XD02

XD09

XD11

XD20

XD21

XD17

1. 基本功能说明
Descriptions of Basic Functions

运行功能
Running Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
集选控制(ATC) Collective Selective Control (ATC)	电梯对大楼内上、下召唤信号、轿内选层指令及各种信号进行综合分析判断后，将自动优选与电梯运行方向一致的信号进行依次应答，然后再反向应答。 After analyzing and judging the up and down travel calling signals, floor selection instructions in the car, and other signals, the elevator will automatically select and respond accordingly to the signals that agree with the elevator traveling direction, and then respond to the signals in reverse direction.
司机控制(SNC) Attendant Control (SNC)	可通过轿厢操纵箱内专用司机开关来选择司机控制功能，由电梯司机关门启动电梯运行。 It is possible to select attendant control function by using special attendant control switch in car operation panel, so that elevator attendant can close the door and start up the elevator travel.
满载直驶(FL−NP) Full−load Bypass (FL−NP)	当轿厢内载荷达到满载预设值时，即进入满载直驶状态，电梯将不再应答厅外召唤信号而直接响应轿内指令直达指定楼层。 When load in car reaches preset full load, namely elevator enters full−load bypass, elevator will no longer respond to hall call, but directly reach designated floor in response to command.
本层厅外开门(CFL−O) The Current Landing Door Opens Outside (CFL−O)	在正常关门过程中，厅外与电梯同向的召唤按钮被按下时，电梯将重新开门。 In normal door closing process, when the hall call button indicating the same direction as elevator travel is pressed, the elevator will open the door again.
厅门、轿门时间分别控制（LDT） Landing Door and Car Doortime Controlled Respectively (LDT)	通过调整电梯在响应召唤和轿内指令时的开门保持时间，来提高整体的运行效率。 Improve the elevator operation efficiency by adjusting the door open holding time when responding to the hall calls and car instructions.
层高自动测定(EH−MS) Automatic Floor Height Measurement (EH−MS)	电梯可自动检测建筑物的楼层高度，并根据此数据来控制电梯的加减速和平层。 Elevator can automatically measure building floor height and control its acceleration deceleration and leveling according to this data.
司机直驶(SNB) Bypass By Attendant (SNB)	进入司机状态后，按住操纵箱内直驶开关后，电梯不响应外召，直接驶向目的楼层。 After entering attendant state, if the bypass switch in car operation panel is depressed, the elevator will not respond to hall calls but will directly travel to the specified target floor.

安全功能
Safety Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
超载保护(OV−PT) Overload Protection(OV−PT)	当电梯超载时，电梯轿厢不关门，电梯不能启动。 When the elevator overloads, car door will not close and the elevator will not start up.
超载报警(OV−AL) Overload Alarm (OV−AL)	当轿厢内的载重量超出额定允许的载重时，超载蜂鸣器会鸣响，轿内超载显示，以提示乘客。 When load in the car exceeds allowable rated load, overload buzzer will give a sound alarm and car indicator will indicate overload to prompt passengers.
超速保护(OS−PT) Overspeed Protection(OS−PT)	在电梯意外情况下超过额定速度运行时会自动切断控制电源，如电梯速度继续加快，电梯将在切断控制电源的同时操纵机械保护装置强制电梯停止，确保安全。 When the elevator runs over the rated speed in an emergency, the power supply will be cut off automatically. If the elevator continues to accelerate, to ensure the safety, it will cut off the power supply and operate the mechanical protection device to stop the elevator forcibly.
光幕保护(DC−PT) Light Curtain Protection (DC−PT)	专用光幕门保护系统增加了电梯的安全性，系统可在电梯门口形成密集的红外光束，对于任何进入其探测区域的人或物体都能做出敏锐的反应，为进出的乘客带来最大的安全保护。 Special light curtain door protection system improves elevator safety, as it can form dense infrared light beam at car doorway and give acute response to any persons or objects entering detection area to provide maximum protection for passengers walking into and out of the elevator car.
运行时间保护(MFR−PT) Runtime Protection (MFR−PT)	因轿厢或对重被卡住导致曳引绳打滑或电梯启动时曳引轮不转超过安全标准规定时间后，电梯将自动停止运行且保持停止状态，并只能断电复位。 In case due to seizing of the car or counterweight, hoist ropes slip or traction sheave is prevented from rotation for specified safety time when the elevator is started up, the elevator will automatically stop traveling and is in stop state. In this case, the only way is to switch off the power supply and reset the elevator.
关门受阻保护(DCP−PT) Door Closing Prevention Protection (DCP−PT)	当超过预定关门时间后电梯门还未关闭，则自动转换为开门状态，接着再关门，当开关门次数达到预设保护次数时，则门自动处于开门状态。 If the elevator door maintains open when exceeding preset closing time, it will be automatically switched to open status before being closed again. If the opening and closing times reach preset protection times, the door will be switched to open status automatically.
位置异常自动校正(EP−AD) Position Error Correction (EP−AD)	当系统记忆的电梯位置和电梯的实际位置不符时，电梯将自动返回底层进行校正。 If elevator position memorized by the system is not the actual position of the elevator, elevator will automatically return to bottom floor for correction.
故障自动检测和存储(ER−REC) Error Detection and Recording (ER−REC)	电梯可自动检测出故障发生的原因和故障发生时的状态并记录存储，以方便维修保养工作。 To facilitate elevator maintenance, elevator can automatically detect causes for any errors and record the status when any error occurs.

电梯控制系统配置及功能说明
Descriptions of configuration and functions of elevator control system

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
抱闸监控功能(BFC) Brake Monitoring and Control(BFC)	对抱闸制动器信号进行全程监控，当发现抱闸制动器的实际状态与给定的命令不符时，系统将停止电梯的运行。 Signals of brake are monitored from beginning to end. If actual state of the brake does not comply with given instruction , the system will stop the elevator.
手动盘车保护功能(HS-PT) Handwinding Protection (HS-PT)	带可拆卸盘车手轮的电梯，手轮未从主机上拆下时，电梯将不允许启动。 For the elevator with detachable handwheel, the elevator will not start up if the handwheel is not removed from the traction machine.
接触器反馈检测功能(CFB) Contactor Feedback Detection (CFB)	无论电梯处于待机状态还是运行状态，系统将检测输出接触器的状态，一旦发现接触器处于非正常状态时，系统将停止电梯的运行。 No matter whether the elevator is in standby state or in operation state, the system will detect and output the contactor state. If the system finds that the contactor is in abnormal state, it will stop elevator operation.
终端楼层保护(ETS-PT) Terminal Floor Protection(ETS-PT)	当电梯运行到终端楼层时，运行速度没有减至预设值时，系统将强迫减速，保护电梯的安全运行。 When elevator runs to the terminal floor, when the running speed does not decelerate to the preset value, the system will force deceleration to protect the elevator safety.
检修操作(INS) Inspection Operation (INS)	在电梯轿顶部装有检修操作装置，该装置可以控制电梯进行慢速点动运行，使检修维护更为安全快捷。 On top of elevator car, an inspection operation device is mounted, which can control slow inching running of elevator so as to ensure that inspection and maintenance is safe and quick.
五方通话(TR-TL) Five-Party Communication (TR-TL)	电梯在紧急情况时，可通过在轿厢、轿顶、底坑、机房和值班室之间实现语音通话。 In case of any elevator emergency, acoustic communication can be achieved between the car, car top, bottom pit, machine room and duty room.

特殊运行功能
Special Running Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
自动返基站(BBA) Automatic Main Landing Return (BBA)	当电梯在预定时间内无轿内指令或外召信号时，电梯将自动返回基站，关门待机，方便乘客使用电梯。 When the elevator has no car instruction or hall call signal within specified time, it will automatically return to main landing, and is in standby state with the door closed, so that passengers use it easily.
自动泊梯(PRK) Automatic Parking (PRK)	群控或单台电梯均处于空闲状态时，会自动返回到预设的泊梯层。 When a group of elevators or a single elevator is in free state, it will automatically return to preset parking floor.
轻载防捣乱功能#(TR-PT) Light Load Anti-nuisance Function#(TR-PT)	为避免空梯运行，系统通过对轿内载重量进行逻辑判断后，把不正常的指令消除处理，此功能可避免恶作剧。 In order to prevent empty operating, the system can make logical judgment about the load capacity in elevator car and cancel abnormal instruction and avoid mischief.
消防返回(FB) Fire Emergency Return (FB)	大楼发生火警时，系统在接收到火警信号后，将取消所有指令和召唤信号，驱动电梯直接返回消防层，开门疏散乘客。 In case of any fire alarms in a building, the system will, after receiving the alarm, cancel all the instructions and calling signals, and drive the elevator to directly return to the fire floor, open the door to let passengers escape, and wait for operation by firemen.
故障自救功能(FLS) Self-Rescue In Case of Any Faults（FLS）	当电梯处于非检修状态下，且未停在平层区，此时只要符合起动的安全要求，电梯将自动运行至平层区，开门疏散乘客。 When the elevator is in non-inspection state and not stop at leveling zone as well, if it complies with safety requirements for startup in this case, it will start to run at a low speed to the leveling zone, and open the door to let passengers escape.
开门异常手动选层自救功能 (DF-HS) Manual Floor Selection and Self-Rescue In Case of Door Opening Fault (DF-HS)	电梯到站平层后轿门不能完全打开，通过手动选层可到达其它层后进行开门自救。 If the car door cannot open completely after the elevator reaches a stop and levels, passengers can rescue by using manual floor selection function to reaching another floor to open the car door.
轿内误指令消除(IER-CL) Car False Call Cancelling (IER-CL)	当指令登记后，在电梯未起动前可通过连续点按此按钮以取消已登记的指令。 When an instruction is registered, it can be cancelled by continuously pressing the same button before the elevator is started.
直接停靠*(D-STOP) Direct Stop* (D-STOP)	系统以距离为原则，按预设的运行曲线直接停靠到平层位置。 The system can directly stop at leveling position according to preset operating curve on the basis of distance.

人机界面
Human-Machine Interface

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
到站钟(BAR) Arrival Gong (BAR)	在轿厢顶部装有到站钟，电梯到站停靠楼层时会发出清脆的铃声来提示乘客电梯已到站。 There is an arrival gong on the car top, and it will ring to tell the passengers that the elevator arrives at a stop when the elevator stops at a floor.
运行次数显示(RM-REC) Indication of Trip Number (BM-REC)	电梯自动记录运行次数，可作为电梯使用情况和维修保养的参考依据。 The elevator automatically records its trip number, which can be used as reference for its use and maintenance.

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
运行时间显示(RT-REC) Runtime Indication (RT-REC)	电梯自动记录运行时间，可作为电梯使用情况和维修保养的参考依据。 The elevator automatically records its runtime, which can be used as reference for its use and maintenance.
轿内及厅外数码显示(LED-REC) Car and Hall Call Digital Indication (LED-REC)	在轿内的操纵面板及每一层的召唤盒上随时会用数码来显示电梯所在层色，以方便乘客了解电梯当前的运行位置。 On car operation panel and calling board of each floor, a digital LED indicator indicates the floor stop where the elevator is, so that passengers can know current running position of the elevator.
轿内及厅外方向指示(DIR-REC) Car and Hall Direction Indication (DIR-REC)	为方便乘客了解电梯的运行方向，在轿内操纵面板和厅外召唤面板上有箭头状指示灯提示电梯的运行方向。 For passengers to know elevator running direction, on car operation panel and calling board there is an arrow indicator indicating elevator running direction.
检修状态提醒显示（INSL） Inspection Status Indication (INSL)	电梯进入检修状态时，会在厅外显示状态信息。 When an elevator is in inspection status, a status message is given on hall call.

应急功能
Emergency Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
报警装置(ALR) Alarming Device(ALR)	在特殊情况下，乘客可以持续按下操纵箱上的报警按钮及时的通知外界，方便求援。 In special circumstances, passengers can keep depressing alarm button on the operation panel to send an alarm to external persons for rescue.
应急照明(URG-L) Emergency Lighting (URG-L)	轿厢内设置的应急照明灯，供停电时自动点亮。 There is emergency lighting in the car, for use in case of power supply fault.
轿厢警铃(BELL) Car Bell (BELL)	在特殊情况下乘客通过按动轿厢内报警按钮，及时通知外界。 In special circumstances, passengers can press alarm button in the car to send an alarm to external persons.
机房紧急电动运行(ERO) Emergency Electric Operatioin In Machine Room(ERO)	电梯机房的控制柜内设有紧急电动操作装置，可用来紧急情况时的救援。 The control cabinet in elevator machine room is provided with emergency electric operation device, which can be used for rescue in case of emergency.
消防迫降反馈(FBR) Fire Control Forced Landing feedback (FBR):	在消防迫降成功后，向消防控制中心提供迫降成功的信号。 When landing successfully under fire control condition, it will send successful landing signal to fire protection control center.

节能功能
Energy-Saving Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
轿内照明自动控制(LAC) Automatic Car Lighting Control (LAC)	在没有接到任何操作指令的情况下，电梯在关门后的预定时间内，将进入节能模式，切断轿内的照明电源。 If no operating instructions are received by the elevator, it will enter energy-saving mode within preset time after door closing,and will switch off lighting power supply in the car.
轿内风扇自动控制(FAC) Automatic Car Fan Control (FAC)	在没有接到任何操作指令的情况下，电梯在关门后的预定时间内，将进入节能模式，切断轿内的风扇电源。 If no operating instructions are received by the elevator, it will enter energy-saving mode within preset time after door closing,and will switch off fan power supply in the car.
停止服务锁(KSS) Service Stopping Lock (KSS)	当设置在指定楼层的停止服务锁开关动作后，电梯将在应答完所有指令后返回指定楼层，同时将启用节能模式，切断轿内照明及风扇电源。 When service stopping lock provided on specified floor is actuated, the elevator will return to this specified floor after responding to all the instructions,and meanwhile switch on energy-saving mode and switch off car lighting and fan power.

2. 选配功能说明
Descriptions of Optional Functions

运行功能
Running Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
并联控制(PAR-C) Parallel Control (PAR-C)	两台电梯通过数据的交换，自动进行电梯的调配，协调响应层站召唤的功能，从而提高电梯的运行效率。 For two elevators, the system can automatically carry out elevator dispatching and cooperatively respond to landing calls through data interchange to improve elevator operating efficiency.
群控(ENC) Group Control (ENC)	3-8台的电梯通过数据的交换，根据不同的交通要求智能地管理电梯进行高效运行。 For 3-8 elevators, the system can, through data interchange, manage high-efficiency operation of the elevators intelligently according to different traffic requirements.

● 电梯控制系统配置及功能说明
Descriptions of configuration and functions of elevator control system

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
消防运行#(FBS) Fireman Ride# (FBS)	当消防运行开关启动后，电梯取消所有召唤信号，电梯只能应答轿内指令，配合消防员使用。 After FBS switch is turned on, the elevator will cancel all the calling signals and can only answer the in-car instructions and cooperate with firemen.
短层站运行*(SFL-R) Short Floor Landing Service* (SFL-R)	当电梯的层站高度小于正常停靠所需的高度时，电梯将以慢速自动运行，确保正常停靠。 When landing height of elevator is less than the height needed for normal stopping, the elevator will automatically travel at a low speed to ensure normal stopping.
反向指令自动消除(RINS-CL) Automatic Reverse Instruction Clearing (RINS-CL)	当电梯响应完同一方向的所有指令后,自动消除尚存的轿内指令，避免电梯的无效运行。 After the elevator completes responding to all the instructions of the same direction, it will automatically clear remaining in-car instructions to avoid ineffective service of the elevator.
轿内空调(ARC) Air-Conditioning In Car (ARC)	在轿内设置空调，使轿厢内的空气、温度、湿度、净洁度保持在人体舒适的范围之内，以提供更加舒适的乘梯环境。 Air conditioner is provided in the car to keep air, temperature, humidity and cleanness in the car to be within a limit that human body feels comfortable, so as to provide a more comfortable riding environment.

安全功能
Safety Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
安全触板保护(MSS-PT) Safety Edges Protection (MSS-PT)	利用反应可靠的机械式挡板为乘客出入轿厢提供安全保障。 Mechanical apron responding reliably provides safety protection for passengers.

特殊运行功能
Special Running Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
提前开门(DO-PR) Open The Door In Advance (DO-PR)	当电梯运行进行门区位置时，在符合安全的条件下，电梯会提前开门并低速蠕动运行至平层位置。 When the elevator enters door area, it will open the door in advance and runs to leveling position slowly if it complies with safety requirements.
保安层功能 (FFP) Security Floor Function (FFP)	可指定经过特定层站时电梯必须停靠开门，进行电梯特定的交通权限控制。 The system can specify that when the elevator passes by a specified landing stop, it must stop and open the door in order to execute special traffic right restriction.
独立运行#(ISC) Independent Service Control# (ISC)	为满足客户的特殊需要，设计了独立运行状态，当电梯进入独立运行状态后，电梯不再应答厅外召唤信号而只能由人工控制电梯的开关门和运行。 To meet special demands of customers, the elevator is designed to provide an independent service. When it is in independent service mode, it will not respond to hall calling signals but can only be controlled manually for door opening/closing and elevator running.
强迫关门输出*(DNO) Force Door Close Output*(DNO)	当本层召唤按钮有卡住现象时，在某一层开门后，若轿门在超过规定的时间后轿门还是打开着，将输出强迫关门信号，迫使门机缓速关门运行，同时蜂鸣器鸣叫，提醒乘客。 If current calling button gets seized, the system will force to output door closing signal after the car door is open for specified time, to make the door machine to slowly close the door and run, and meanwhile the buzzer will ring for alarm.

人机界面
Human-Machine Interface

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
语音报站(VLB) Voice Announcement (VLB)	电梯在减速平层过程中会用语音报出即将停靠的层站数或该层站的信息，提醒乘客注意。 The elevator acoustically announces number of the landing stop where it is to stop immediately or information of this stop when it decelerates and levels.
身份IC卡识别控制*(ID-C) Identify Card Identification Control *(ID-C)	IC卡管理功能通过轿内或厅外读卡系统对特定层楼进行权限管理，对人员出入电梯进行智能管理。 IC card management function performs intelligent management on passenger entry into or exit out of elevator through car or hall reading system.

应急功能
Emergency Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
停电自动应急疏散(EMG-R) Emergency Evacuation In Case Of Power Failures(EMG-R)	当电梯正常运行中突然断电急停时，该装置会迅速动作，驱动电梯低速运行至平层位置，然后开门疏散乘客。 This device acts quickly when there is a sudden power failure in elevator running process, and drives the elevator to run to the leveling position and then open the door for passengers to evacuate.
地震操作(EQO) Earthquake Operation (EQO)	大楼发生地震时，系统在接收到地震信号后，将取消所有指令和召唤信号，电梯在最近层楼开门疏散乘客并停靠。（用户需提供地震动作信号）。 In case any earthquake happens in the building, the system will, after receiving an earthquake signal, cancel all the instructions and calling signals and the elevator will open the car door at the nearest floor for passenger evacuation and stop there (users should provide earthquake action signal).

节能功能
Energy-Saving Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
能量回馈*(ERY) Energy Feedback*(ERY)	将电机在调速过程中所产生的再生电能回馈到电网，最大程度的降低电能的损耗，起到节能作用。 Feed back electric energy regenerated in motor speed regulation process to the electric grid and minimize the electric energy consumption.

监控功能
Monitoring Function

功能名称及代号 Function Name and Code	功能描述 Function Description
轿内视频监视线（AVCC） In-Car Video Closed Circuit Television (AVCC)	预留轿厢至机房的视频监视电缆，以方便监控中心对电梯轿内状况进行实时监控。 Video monitoring cable from car to machine room is reserved for the monitoring and control center to monitor the car conditions easily.
远程监控系统 (TEL-C) Remote Monitoring System*(TEL-C)	通过控制系统与监控中心电脑相连，配合专业监控软件，可以时事监控电梯运行状况。 By connecting the control system with the monitoring and control center and applying special monitoring software, the system can monitor elevator running conditions (door opening and closing status, instruction registration status, elevator full load and overload) at a real time, and record the faults information of elevator.
楼宇监控# (LMO) Building Monitoring Interface#(LMO)	通过系统输出的信号与大楼管理系统相连接，可以显示电梯现在运行的状态。 By connecting the system output signal with the building management system, it is possible to display current operation state of the elevator.

注：
1. 加有"*"号的选项，需要向工厂进行确认后，方可决定是否能向用户提供；
2. 加有"#"号的选项，需向客户描述此功能，最终由客户确定是否加此项功能。

Note:
1.For options marked with " * ", we must decide whether to provide these options to you only after asking for the factory's confirmation.
2.For options marked with " # ", we will describe these functions to you, and you can finally decide to have them added in the product design.

工程案例
Projects

国内项目
Domestic projects

昆明螺蛳湾CBD商业广场
Luo Si Wan CBD Commercial Plaza of Kunming

黄金大厦
Gold Mansion

国骅大厦
Guohua Mansion

日月星座
Sun-moon Star Mansion

芜湖市繁昌县江厦明珠广场
Jiangxia Pearl Plaza of Fanchang County, Wuhu

西安都市之窗5A甲级写字楼
City window of xi'an grode
5A office building

隆兴商业广场
Longxing Commercial Plaza

罗蒙环球城
Luomeng Global Town

江西万年宝润商业广场
BaoRun commercial Plaza of Wannian,Jiangxi

海外项目
Overseas projects

哥伦比亚 OVIEDO
Colormbia

马来西亚 Landscape Apartment
Malaysia

哥伦比亚 ED 17-103
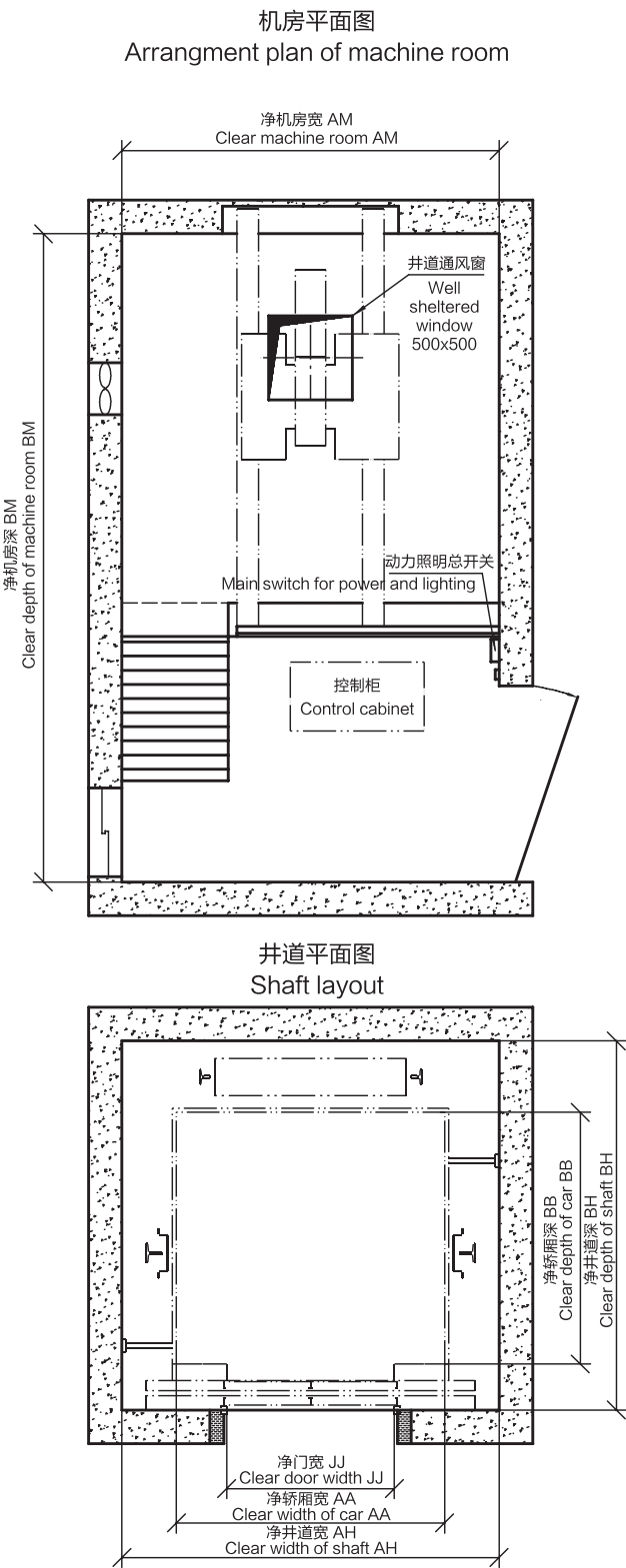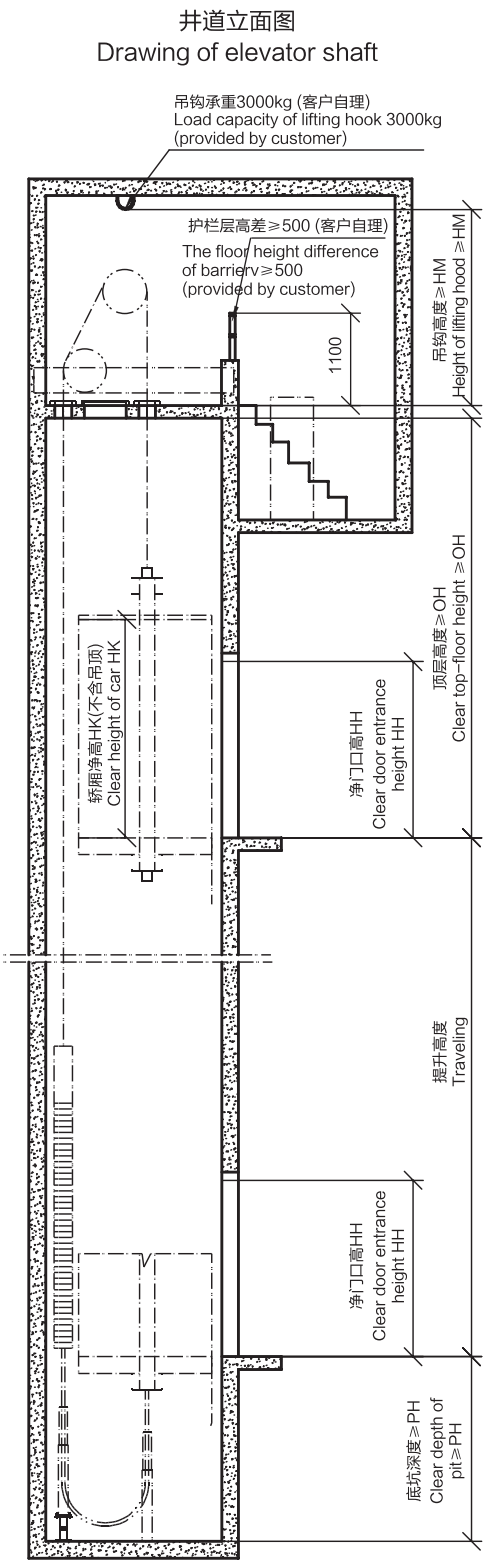Colormbia

马来西亚 Five-star Hotel
Malaysia

哥伦比亚 SOTILEZA
Colormbia

哥伦比亚 CAMINO DE
Colormbia

TOP电梯井道图
TOP elevator shaft drawing

井道立面图
Drawing of elevator shaft

吊钩承重3000kg（客户自理）
Load capacity of lifting hook 3000kg (provided by customer)

护栏层高差≥500（客户自理）
The floor height difference of barrier v≥500 (provided by customer)

1100

吊钩高度≥HM
Height of lifting hood ≥HM

顶层高度≥OH
Clear top-to-floor height ≥OH

轿厢净高HK(不含吊顶)
Clear height of car HK

净门口高HH
Clear door entrance height HH

提升高度
Traveling

净门口高HH
Clear door entrance height HH

底坑深度≥PH
Clear depth of pit ≥PH

机房平面图
Arrangment plan of machine room

净机房宽 AM
Clear machine room AM

净机房深 BM
Clear depth of machine room BM

井道通风窗
Well sheltered window 500x500

动力照明总开关
Main switch for power and lighting

控制柜
Control cabinet

井道平面图
Shaft layout

净轿厢深 BB
Clear depth of car BB

净井道深 BH
Clear depth of shaft BH

净门宽 JJ
Clear door width JJ

净轿厢宽 AA
Clear width of car AA

净井道宽 AH
Clear width of shaft AH

业主和土建承包商应完成的工作

1. 井道内一切结构必须达到防火的要求，不得装设和预留与电梯无关的装置、管线和孔洞。
2. 电梯井道最好为混凝土结构。如果为框架结构或实心承重砖墙结构，须在导轨支架安装处 设置300mm高的混凝土圈梁，并在每层厅门留洞上沿和下沿设置障碍 300mm高、与井道同宽的混凝土梁。
3. 井道的水平尺寸为最小净空尺寸；井道必须垂直，垂直误差为 0~+25mm/0~30m、0~+35mm/0~60m、0~+50mm/0~90m。
4. 封闭式井道应设置通风口（一般在井道顶部或底部），其面积不得小于井道水平面积的1%，并需设防护网。
5. 当相邻两层地坎间距超过11m时，其间应设置通向井道内开启的安全门，其尺寸不得小于1800mm高、350mm宽。
6. 底坑内应防水。若有积水坑，应设在墙角处。
7. 当底坑下方存在人员能够到达的空间，则对重缓冲器的基础应为一个延伸到坚固地面上的实心桩墩，或垂询我司有关配置对重安全钳的事宜。
8. 机房地面应平整且能够承受不小于7.0kn/m²的均布载荷。当机房地面高度不一旦相差大于500mm时，应设置楼梯或台阶，并设置护栏。
9. 机房温度应保持在5~40℃，必要时应配备取暖或降温设备。
10. 电源应送至机房并设带保护的开关且能上锁。电源零线和接地线应分开，接地电阻不大于4Ω。
11. 用户需设立救援值班室，并铺设6芯电缆（推荐使用屏蔽两两双绞线）通往每个机房，每芯线径至少0.75mm²。
12. 电梯安装前，所有厅门门洞必须设置高度不小于1.2m的安全防护围栏，并应保证具有足够的强度。
13. 电梯厅门、呼梯盒预留孔及其他预留孔洞在电梯安装完毕后需进行回填装修。

Work list which shall be completed by the owner and civil engineering contractor

1. All structure within the shaft shall meet fireproof requirements and shall not install and reserve devices, pipelines and holes irrelevant to the elevator.
2. The shaft is appropriate to be concrete structure. If frame construction or solid bearing brick wall structure is selected, a 300mm high concrete ring beam shall be set at the installation place of rail bracket and a 300mm high concrete beam with the same width of shaft shall be set at upper and lower edges of holes left on the landing door of each floor.
3. The horizontal size of shaft shall be minimum clearance size. The shaft shall be vertical with a vertical error of 0~+25mm/0~30m, 0~+35mm/0~60m and 0~+50mm/0-90m.
4. Closed type shaft shall be allocated with ventilation opening (usually at top or bottom of shaft). The area of it shall not be less than 1% of horizontal area of shaft and shall be allocated with protective screening.
5. When the space between two adjacent floor sills is larger than 11m, a safety door shall be set between them. The door shall not be open to the shaft and the size of it shall not be smaller than 1800mm in height and 350mm in width.
6. Pit shall be waterproof. If there is any plash, it shall be designed at wall corner.
7. When there is some space under the pit can be reached by person, then the base of counterweight buffer shall be a solid pile which is extended to firm ground.Or you may consult us related to configuration of counterweight safety gear.
8. The floor of machine room shall be flat, which can bear a uniformly distributed load of not less than 7.0kn/m². When the floor height of machine room is uneven and the difference is larger than 500mm, stairs or steps and guard bars shall be set.
9. The temperature of machine room shall be maintained at 5-40℃. Allocate heating or cooling equipment when necessary.
10. Power source shall be sent to machine room and set with lockable protective switch. Null wire and ground wire of power source shall be separated. Ground resistance shall not be larger than 4Ω.
11. Users shall set rescue watch room and pave 6-core cable (Shielding twisted pair is preferred) which leads to each machine room. The wire diameter of each core shall not be less than 0.75mm².
12. Before installing the elevator, all landing door holes shall be allocated with safety protective fence which is not lower than 1.2m and has adequate strength.
13. Elevator landing doors, calling board preformed holes and other preformed holes shall be backfilled and decorated when the elevator installation is completed.

TOP系列客梯主要技术参数(无齿)
Main technical parameters of TOP series elevator

额定载重/额定乘员（kg/人）Rated passengers / capacity (kg/Person)	额定速度 Rated speed (m/s)	曳引比 Suspension	轿厢规格 Car specifications			门规格 Door specifications		井道尺寸 Shaft dimensions				机房尺寸 Machine room dimensions		
			AA(mm)	BB(mm)	HK(mm)	JJ(mm)	HH(mm)	AH(mm)	BH(mm)	PH(mm)	OH(mm)	AM(mm)	BM(mm)	HM(mm)
800/10	2.0	1:1	1400	1350	2600	800	2100	2000	2100	≥1750	≥4800	2050	3700	≥2500
	2.5									≥2000	≥5100			
	3.0									≥2550	≥5350			
	3.5									≥3150	≥5650			
1000/13	2.0	1:1	1600	1400	2600	1000	2100	2250	2200	≥1750	≥4800	2250	3800	≥2500
	2.5									≥2000	≥5100			
	3.0									≥2550	≥5350			
	3.5									≥3150	≥5650			
1150/15	2.0	1:1	1800	1400	2600	1100	2100	2450	2200	≥1750	≥4800	2450	3800	≥2500
	2.5									≥2000	≥5100			
	3.0									≥2550	≥5350			
	3.5									≥3150	≥5650			
1350/18	2.0	1:1	2000	1500	2600	1100	2100	2650	2200	≥1750	≥4800	2650	3800	≥2500
	2.5									≥2000	≥5100			
	3.0									≥2550	≥5350			
	3.5									≥3150	≥5650			
1600/21	2.0	2:1	2000	1750	2600	1100	2100	2650	2500	≥1750	≥4900	2650	4100	≥2500
	2.5									≥2000	≥5200			
	3.0									≥2550	≥5450			
	3.5									≥3150	≥5750			

注：轿厢高度(不含吊顶)可做HK=2600~2800，净开门高度可做HH=2100~2300，表内为HK=2600时的参数，若轿厢高度需做到2700~2800，顶层高度OH相应增加。
The car height (exclude ceiling) can be HK=2600~2800, net door height can be HH=2100~2300, the parameters in the table are based on HK=2600, if the car height is requested to be 2700~2800, OH height shall be increased accordingly.